

M'cha'yai Maitim

מחיה מתים

Atah gibor l'olam Adonai,
Michayei maitim atah, rav l'hoshiah.

אתה גבור לעולם אדני,
מחיה מתים אתה, רב להושיע.

From the end of Sukkot until Pesach:
Mashiv ha'ruach u'morid hageshem.

מסוף סוכות עד פסח:
משיב הרוח ומוריד הגשם.

Continue:

Michalkayl chayyim bichesed,
Michayei maitim birachamim rabim,
Somaich noflim, v'rofei cholim,
U'matir asurim,
U'mikayem emunato lishainei a'far.
Mi chamocha b'al givurot,
U'mi domeh lach,
Melech maimit u'michayei u'matzmiyach yishuah.

תמשיך:
מכלכל חיים בחסד,
מחיה מתים ברחמים רבים,
סומך נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים,
ומתיר אסורים,
ומקיים אמונתו לשני עפר.
מי כמוך בעל גבורות,
ומי דומה לך,
מלך ממתים ומחיה ומצמיח ישועה.

From Rosh Hashanah until Yom Kippur:

Mi chamocha av harachamim,
Zocher yitzurav lichayyim birachamim.

מראש השנה עד יום כיפור:
מי כמוך אב הרחמים,
זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

Continue:

V'ne'eman ata l'hachayot maitim.
Baruch atah Adonai,
Michayei hamaitim.

תמשיך:
ונאמן אתה להתחיות מתים.
ברוך אתה יהוה,
מחיה המתים.